

Курилова Самона Николаевна

ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ ТУНГУССКИХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЗАИМСТВОВАНИЙ В СЕВЕРНО-ЮКАГИРСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье рассматриваются лексико-тематические группы заимствованных слов из эвенского языка в диалекте северных юкагиров (вадулов), проживающих в Нижнеколымском улусе Республики Саха (Якутия). Выявленные эвенизмы распределены по тематическим группам: термины родства и свойства, оленеводство, религия, орудия труда, разное, глаголы, междометия и антропонимика. Анализ некоторых лексем из юкагирского и эвенского, а также некоторых других языков в сравнительном плане свидетельствует о вероятности их историко-лингвистического происхождения, а не заимствования.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2014/12-2/25.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2014. № 12 (42): в 3-х ч. Ч. II. С. 101-105. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2014/12-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Список литературы

1. Гази И. Хикяләр турында // Социалистик Татарстан. 1968. 26 апреля.
2. Гази И. Чикләвекләребез төшле булсын // Социалистик Татарстан. 1961. 29 декабря.
3. Гыйззәтуллин Н. Хикяә турында // Совет Татарстаны. 1960. 20 сентября.
4. Гилязов Т. Ш. Основные тенденции развития татарской литературной критики в 20-30-е годы (Проблемы метода и героя): автореф. дисс. ... к. филол. н. Казань, 1992. 26 с.
5. Закирзянов А. М. Жанр «эссе» в современной литературной критике (на примере татарского литературоведения) // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. 2010. № 2-2. С. 120-124.
6. Куракова Ч. М. Творчество татарского писателя А. М. Гилязова в оценке советских критиков 1960-1970-х гг. (на примере повести «Җри аршина земли») // Филология и культура. Philology and Culture. 2014. № 2 (36). С. 145-149.
7. Миңнуллин Ф. Прозаның гражданлык йөзе. Казан: Тат. кит. нәшр., 1984. 344 б.
8. Миңнуллин Ф. Талантлар юлы: әдәби тәнкыйть мәкаләләре. Казан: Тат. кит. нәшр., 1984. Б. 47-62.
9. Миңнуллин Ф. Язу – намус эше // Затлылык. Казан: Тат. кит. нәшр., 1989. Б. 128-136.
10. Сайфулина Ф. С., Якупова Л. Т. Литературная критика на страницах журнала «Казан утлары» («Огни Казани») // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 5 (35): в 2-х ч. Ч. I. С. 153-156.
11. Словарь литературоведческих терминов и понятий / сост. Д. Ф. Заһидуллина, В. Р. Аминева и др. Казань: Магариф, 2007. 231 с.
12. Хөсни Ф. Ни әйтергә? Ничек әйтергә? Казан: Татар. кит. нәшр., 1974. 270 б.
13. Хөсни Ф. Хикяә турында уйлану // Карурманга керәм. Казан: Татар. кит. нәшр., 1974. Б. 99-105.
14. Хөсни Ф. Хикяә укыйсым килә // Казан утлары. 1960. № 8. Б. 118-121.

**LITERARY CRITICISM ON THE DEVELOPMENT
OF A GENRE OF A STORY IN THE TATAR LITERATURE (1960-1980)**

Kurakova Chulpan Malikovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Kazan (Volga region) Federal University
chkurakova@mail.ru

The article is a preliminary result of the investigations on the history of development of the Tatar literary criticism. The paper is devoted to the analysis of critical essays published in the periodicals in 1960-1980 and dedicated to the problem of developing a genre of Tatar story in the analyzed period as well as revealing its specifics. The author concludes that literary criticism of the mentioned period contributes to the development of a genre of a story which undergoes qualitative changes later on.

Key words and phrases: literary process; Tatar literature; history of literary criticism; critical essays; genre of a story.

УДК 811.554

Филологические науки

В статье рассматриваются лексико-тематические группы заимствованных слов из эвенского языка в диалекте северных юкагигов (вадулов), проживающих в Нижнеколымском улусе Республики Саха (Якутия). Выявленные эвенизмы распределены по тематическим группам: термины родства и свойства, оленеводство, религия, орудия труда, разное, глаголы, междометия и антропонимика. Анализ некоторых лексем из юкагирского и эвенского, а также некоторых других языков в сравнительном плане свидетельствует о вероятности их историко-лингвистического происхождения, а не заимствования.

Ключевые слова и фразы: юкагирский язык; северный (тундровый) диалект; эвенский язык; лексическое заимствование; классификация; родственное слово.

Курилова Самона Николаевна, к. филол. н.

Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН
samonak@rambler.ru

**ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ ТУНГУССКИХ ЛЕКСИЧЕСКИХ
ЗАИМСТВОВАНИЙ В СЕВЕРО-ЮКАГИРСКОМ ЯЗЫКЕ[©]**

Несколько столетий происходило взаимовлияние культуры и языка юкагирского этноса как древнейшего населения северной территории современной Якутии и эвенского этноса как потомков пришлого тунгусского племени из Забайкалья. В языке северных (тундровых) и южных (лесных) юкагигов, обитающих в верховьях р. Колымы в Якутии, особенным образом отражается то, на какие сферы образа жизни оказала воздействие эвенская культура. В лексике тундрового диалекта юкагирского языка (далее – ТЮ) представлено около 40 эвенизмов (более полный анализ материалов может выявить большее число эвенских заимствований).

Их условно можно распределить по следующим тематическим группам: термины родства и свойства (5 заимст.), оленеводство (11 заимст.), религия (1 заимст.), орудия труда (1 заимст.), разное (1 заимст.), глаголы (9 заимст.), междометия (1 заимст.) и антропонимика.

Термины родства и свойства. Система родства у юкагиров имеет раздвоенно-коллатеральный тип (согласно типологии Р. Лоуи, У. Риверса, П. Кирхгофа), т.е. при котором разграничиваются прямые и боковые родственники, а также боковые родственники по линии отца и матери [11]. Она основана на принципе старшинства в семье и намечается это уже в терминах старшего поколения – по отцу *хайчиэ* 'дедушка', *абучиэ* 'бабушка', по матери *лыкуол хайчиэ* 'маленький дедушка', *лыкуол абучиэ* 'маленькая бабушка'. Старшего брата по отцу называют *чумуочиэ*, что значит 'большой отец' (чумуол = ~ чамуол = 'быть большим' + *эчиэ* 'отец'), а младшего – *өчидиэ*, что значит 'маленький отец' (*эчиэ* + DIM = диэ). Старшую сестру по отцу называют *чамийаа* (*чама* 'большой' + *йаа* возм. от *эвйэ* 'родной, кровный, единоутробный'), а младшую – *йаадиэ* (*йаа* + DIM = диэ). Все эти термины исконно юкагирские и они до сих пор функционируют в речи носителей ТЮ и даже юкагиров младшего поколения, приученные называть родственников по-юкагирски. Некоторые термины в сегменте родителей и боковых линий EGO в системе считаются эвенизмами.

Акаа 'старший брат' [4, с. 240; 5, с. 116; 6, с. 248; 16, S. 165; 19, р. 99] < эв. *ака* 'брат(ец)', *акан* 'старший брат' [14, с. 38]. В своем труде «Юкагиры и юкагиризированные тунгусы» (1926) В. И. Йохельсон отмечает, что этим термином пользовались только тунгусы, ассимилированные юкагирами, сами же юкагиры тундры обращались к старшему брату посредством слова *көйдиэ* 'старший брат' (*кой* ~ *кэй* 'мужчина, мужская особь' + DIM = диэ) [5, с. 116, 118]. *Көйдиэ* вышло из употребления примерно в середине XX столетия [8, с. 136]. В юкагирско-русском словаре и фольклорных материалах также приводится лексема *чанмэ* 'старший брат' [12, с. 230; 15, с. 547]. Напр.: *Хадьыр маархан титтэ акаабанэ тадаа мэ поньина*. / 'Вот одного своего старшего брата там оставили=они' [18, S. 25].

Амаа 'отец, папа' [4, с. 240; 6, с. 248; 16, S. 65; 19, р. 102] < эв. *ама*, *аман* 'отец, папа' [13, с. 41]. Скорее всего, данный эвенизм подменил исконный термин *эчиэ* 'отец', который в наше время сохранился в лесном диалекте в виде *эсиэ*. Это исконное слово можно обнаружить в терминах родства старшего поколения, например в словах *хайчиэ* 'дедушка' (где компонент *хай* ~ *хой* обозначает почитание, ср. хойл 'бог'), *чумуочиэ* 'старший брат отца' (где *чуму* ~ *чама* 'большой') [10, с. 70]. Напр.: *Тэт амааньэн Улууруожа сабанэйли*. / 'С твоим отцом на озере Олера жили=мы' [17, S. 138].

Мирийэ 'жена' [6, с. 249; 19, р. 269] < эв. *мерэннэ* 'невеста' [14, с. 166]. Данное заимствование употребляется наряду с *көнмэ*, имеющее несколько значений: 'друг; напарник; супруг, супруга'. Следует отметить, что *мирийэ* также используется в ТЮ со значением 'аргиш', что вероятно связано со свадебным ритуальным обычаем [15, с. 243]. Подобного не обнаруживается в эвенском языке. Напр.: *Маархан кэйпэ тудэ көнмэньэн мэ сабанэй, тудэ мирийэньэн*. / 'Один мужчина со своей подружкой жил, со своей женой' [12, с. 274].

Экьяа 'старшая сестра' [4, с. 240; 5, с. 117; 6, с. 249; 19, р. 154] < эв. *экэ* 'старшая сестра, сестрица', *экэн* 'старшая сестра, старшая по возрасту' [14, с. 342]. Можно предположить, что у тундровых юкагиров имелся термин, схожий по звучанию с *абудья*, который описывает В. И. Йохельсон для лесных юкагиров [5, с. 117-118]. Первый компонент *абу* встречается в термине ТЮ *абучиэ* 'бабушка (мать отца)'. Термин *экьяа* охватывает родных, двоюродных и так далее старших сестер. Напр.: *Мэт экьяа мэ сукунуол виэм: угурчэдэньуо, мабилдэньуо, монгодэньуо, чалдьэдавурдэньуо, ньунурукундэньуо виэм*. / 'Моя старшая сестра одежду (для меня) сделала: и торбаза, и доху, и шапку, и рукавицы, и передник сделала=она' [6, с. 258].

Эньиэ 'мать, мама' [4, с. 240; 6, с. 249; 16, S. 164; 19, р. 161] < эв. *энин* 'мать', *эниэ* 'мама, матушка' [14, с. 345]. Данный эвенизм вошел в лексику тундровых юкагиров, заменив собой исконное устаревшее *ииваа* 'мать' [8, с. 137; 15, с. 85]. Напр.: *Эньиэги, амааги хадьыр мэ лузумуни*. / 'Мать=его, отец=его вот состарились' [17, S. 40].

Оленеводство. Примерно с XVI в. у тундровых юкагиров на смену собаководству приходит и распространяется оленеводство под влиянием эвенской культуры [2, с. 16], что привело к проникновению в юкагирский язык эвенских оленеводческих терминов, представленных возрастными обозначениями домашних и диких оленей, их репродуктивными свойствами и тем, для чего их используют, а также обозначением нартов.

Амарканэл 'домашний олень-самец 5 лет' [6, с. 248; 19, р. 103] < эв. *амаркан* 'дикий или домашний олень 4-5 лет; самка оленя 5 лет' [14, с. 41-42]. Напр.: *Амарканэл йэлукун сукунмольбальнэй илэк*. / 'Амарканэл (есть) пятилетний олень' [15, с. 40].

Бэчэнэ 'старый олень, болеющий копытами' [19, р. 116] < эв. *бэчэнэ* 'хромой (об олене)' [14, с. 70]. Напр.: *Бэчэнэ*. / 'Самый старый олень' [15, с. 56].

Иитэ(э)нкээн '3-годовалый дикий олень-самец' [19, р. 178] < эв. *иитэнкэн* 'дикий олень-самец 2-3 лет' [14, с. 132]. Напр.: *Тидэн иитэнкээн анаан чамумульэнь, сурэриэльэнь*. / 'Тот трехгодовалый олень очень вырос, поправился (т.е. нагулял жир)' [15, с. 450].

Иитэ(э)нэл, иитээнил '3-годовалый домашний олень-самец' [6, с. 248; 19, р. 178] < эв. *иитэн* 'домашний олень-самец 2-3 лет' [14, с. 132]. Напр.: *Тудэ илэпиэбанэ мэ тонаачэм Пэлдудие. Маархан ньаавэй иитээнилбанэ мэ пуньим*. / 'За своими оленями пошел пригонять Пэлдуде. Одного быка-трехлетку забил=он' [12, с. 160].

Кэтэмэл 'нетель, неотелившаяся важенка' < эв. *кэтэм* 'бесплодная важенка' [14, с. 160]. Напр.: *Кэтэмэл ханынэн эл уоньизунн*. / 'Нетель никогда не телится (букв. не имеет детенышей)' [15, с. 183].

Лалимэ 'далимэ' [6, с. 249; 16, S. 165; 19, р. 247] < эв. *нолима* 'нарта' [14, с. 197]. И. А. Николаева считает, что неясно, кто у кого заимствовал это слово, однако, как показывает языковой материал, в ТЮ существует

тенденция к альтернации звуков передних л- ~ н-, что наблюдается, например у вопросительного местоимения *лэмэ ~ нэмэ* [19, р. 247]. Напр.: *Мэт лалимэбурэ мэ сабанэйэн.* / На своей карте сижу=я [6, с. 258].

Наарэ _недохолощенный олень < эв. *нара* _недохолощенный олень [14, с. 188]. Напр.: *Наарэ нориирэн салбарэйльэнга, эммурги чамуолбан монур.* / Как недохолощенного кастрируют=они, чтобы рога=его (оленя) были большими [15, с. 544].

Ньюорканал, ньюоркаайэл, ньюоркэнчаан _олень-самец 5 лет [6, с. 248; 19, р. 310] < эв. *нёркан* _олень-бык 3-4 лет [14, с. 192]. Напр.: *Толон ньюоркэнчаан титэ энк.* / Подобно пятилетнему самцу диких оленей вот так живи=ты [12, с. 432].

Хэвэкэл _шаманский олень < эвк. *хэвэк ~ сэвэк* _посвященный, табуированный, священный олень [13, с. 529, 583], эв. *хэвук* _олень – шаманский помощник при камлании; олень, предназначенный для поминок [14, с. 316]. Напр.: *Көдэн йамдыдаба, волмэ илэба сөгиги сэвриэнунмэлэ. Тан илэн кирийэ «хэвэкэл».* / Если человек болеет, шаман оленю (в рот) слюну=его (больного человека) кладет. Того оленя названия «хэвэкэл» [15, с. 110].

Энидуо _оленок от годовалой важенки < эв. *эни* _важенка-однолетка (отелившаяся) [14, с. 345]. Это – гибридное заимствование, состоящее из эвнизма *эни* и собственно юкагирских компонентов – показателя атрибутивности =д и существительного *уо* _ребенок, дитя; детеныш. Напр.: *Тан энидуо мэр идэньиэнунни, мэ хаалуунунни – вэрвэги, чугуолги.* / Олененок от годовалой важенки обладает хорошими врожденными качествами, страшный бывает – и силы=его, и быстрота=его [15, с. 84].

Энил _годовалый олененок-важенка < эв. *эни* _важенка-однолетка (отелившаяся) [14, с. 345]. Напр.: *Тиндаа маархан сукунмольбальнэй йэвлидбэлэ, энилэ, инэр моойнунна. Чама лычуоркэба лээрэ лыэ мэ пуньюотэй уоги.* / Раньше годовалого олененка, олененка-важенку, отдельно держали=они. Если будет у взрослых важенок, покалечится детеныш=ее (т.е. другие взрослые оленихи могут покалечить олененка молодой важенки) [15, с. 606].

Высказывание о принятии юкагирами оленеводства от эвенов спорно. По-прежнему остается неясным, когда и где возникло оленеводство, и кто стал первым оленным народом, от которого данный вид хозяйствования затем распространился по северу Сибири. В. И. Иохельсон, описывая строение нарт, типы упряжки, формы и оснащенность седла, условия выпаса оленей, породы оленей, типов оленеводства у разных народов севера европейской части России и северо-востока Сибири, а с ним и В. Г. Богораз (письмо о проблеме зарождения оленеводства которого Иохельсон цитирует в своей же книге, см. ссылку), обративший внимание на способы езды верхом на олене, типы нарт и способы выпаса оленей с или без помощи пастушьей собаки, приходят к общему мнению о самостоятельности, независимости происхождения одомашнивания оленей [5, с. 534]. На вероятность того, что юкагиры уже были оленными до прихода эвенов, указывает наличие собственной, родной развитой оленеводческой терминологии (см. также [9, с. 50]). Например:

- Домашний олень:

Самец: *аньмил* _ездовой олень (аньмирийа _искусный ездок на оленях), *илэ* _домашний олень, *ираналиэ* _ездовой олень (светло-коричневой масти), *личиэ* _олень-самец 6 лет (*личиэн салбарэйиуол* _кастрированный олень-самец 6 лет), *нимэн илэ* _избяной олень; олень при доме, *нунниидилэ* _олень, забиваемый при смерти хозяина, *сэбун(ь)иэчэ* _олень-манщик, используемый в охоте на диких оленей, *хойдилэ* _священный олень, *хундиэ ~ хондиэ ~ хуньэ* _ездовой олень-самец 2 лет, *хундидэтэгэ* _ездовой олень-самец старше 6 лет.

Самка: *л(ь)ичуоркэ* _важенка, *чурбанбурэврэ* _важенка 3-х лет, *чурба* _важенка 2-х лет, *элуийэркэ* _яловая важенка.

- Дикий олень:

Самец: *илур* _самец дикого оленя, *өнчиэ* _крупный самец дикого оленя старше 4-х лет, *талау, толон илэ* _дикий олень (толовийэ _охотник на дикого оленя).

Самка: *норхуийэ* _важенка дикого оленя (с новорожденным теленком).

• Олененок: *нархайэвлидбэ* _новорожденный олененок, *йэвлидбэ* _полугодовалый олененок, *куодьэйэвлидбэ* _прошлогодний олененок-самец, *паадьэйэвлидбэ* _олененок-самка.

Возможно слов, связанных с оленеводством вообще, у тундровых юкагиров намного больше. Терминология по данному виду хозяйствования в настоящее время остается неисследованной.

Религия. Не только шаманы *волмэ* у юкагиров могли заниматься предсказаниями. Предсказывать и предвидеть будущее могли также провидцы *ичээн*, гадавшие по костям животных, читавшие скрытые послания в сновидениях или знаках и др. К заимствованиям слово *ичээн* можно отнести условно в плане вероятности общего происхождения его корневого компонента *ич*. По мнению Н. Н. Курилова лексема *ичээн* восходит к праюкагирскому корню *ич*, который содержится в ряде слов со значением _смотреть (напр., ТЮ *ичуо*=_видеть; смотреть; наблюдать; относиться, *ичуочэ*=_идти смотреть, *ичуодэ*=_разглядывать, рассматривать, вглядываться и др.), включая исконно юкагирское *йүөничиэ* _провидец [8, с. 118; 9, с. 75]. Этот корень также морфологически развернут в эвенкийском и эвенском языках (напр., эвк. *ичэми* _виднеться, *ичэнэми* _пойти посмотреть, *ичэрми* _предсказывать, ворожить; шаманить и др.; эв. *ичилдэдэй* _увидеться, встретиться, *ичилэн* _дальнозоркий, *ичисэн* _взгляд; мгновение и др.).

Ичээн(и), ичиан, ичиан _провидец, фольк. _имя шамана < эвк. *ичээн* _вещатель, колдун, предсказатель; предвидение, предсказание, эв. *ичэн* _взгляд, смотр; зоркий, зорко [13, с. 262; 14, с. 133]. В северо-юкагирском фольклоре Ичен был шаманом, свидетелями камлания которого захотели стать его соплеменники и впоследствии умершие или обратившиеся в гагар [12, с. 409]. Напр.: *Тиндаа вадулэбанэн ичиантэ мэ*

льиэльэли. / Раньше у юкагиров провидцы были' [15, с. 100]; *Саамай лайэн нимэдиэба, урасаадиэба, Ичээн тудэ көнмэньэн льэл. Мэ волмэ нолаанульэнь, ах хуодулэк льиэльэнь.* / В самом крайнем жилище, в маленькой урасе, Ичен со своей женой жил. Шаманом становился=он, поэтому лежал (все время)' [12, с. 408].

Орудия труда. В данную тематическую группу входит одно наименование.

Кэрдэ = железный скобель с пилообразным краем для обработки шкур при окончательной выделке' [3, с. 40; 5, с. 605; 19, р. 207] < эв. кэрдэ =кожемялка с зубцами' [14, с. 159]. Обработка шкуры обычно начинается с помощью каменного и железного скребков, называемых *анбарии(н)*: *хайданбарии* =каменный скребок для смягчения и выпрямления шкуры', *чуоданбарии* =железный скребок для снятия мездры', и завершается обработка скребком *кэрдэ*. Напр.: *Кэрдэ мэ хайруолнуни, тан хайруугин тудуруу лаафандэги мэ сальбарииньэй.* / Железный скобель бывает изогнутым, внутренняя сторона изгиба имеет зубья' [15, с. 180].

Разное. В данной группе приведена лексема, которая не может быть отнесена по семантике к другим вышеперечисленным тематическим группам.

Нээнукээ =загадка' < эв. хээнукэн =загадка, шарада' [14, с. 320]. Напр.: *Мэ нээнукээйэн.* / Загадал=я загадка' [15, с. 300].

Глаголы. При рассмотрении усвоенных эвенских лексических единиц в ТЮ в плане их принадлежности к частеречной системе обнаруживаются глаголы, об адаптации которых свидетельствует фонетическая и морфологическая освоенности.

Бибэба= =трепетать (о манере полета птиц)' [19, р. 118] < возм. эв. бобалдаттай =вздрагивать, порхать' [14, с. 58]. Напр.: *Паанба бибэбаанаануни.* / Турухтан начинает трепетать' [15, с. 55].

Бобильэ= =сморщиться (о сгоревшей шкуре)' < эв. бобиндай =сморщиться, съежиться; кудрявиться, виться' [14, с. 58]. Напр.: *Мэ бобильэй.* / Сморщилась=она (шкура)' [15, с. 56].

Бэбээнү= =PROG =баюкать (ребенка)' < эв. бэбэдэй =баюкать в люльке ребенка' [14, с. 66]. Напр.: *Уолэ бэбээнүм.* / Ребенка баюкает' [15, с. 56].

Бэчэкээ= =опухнуть' < эв. бутээк =болезненный, тяжелобольной', бутэкэдэй =болеть копытницей' [14, с. 65]. Напр.: *Мэт сисхан мольбал мэ бэчэкээлбуныэйэй эйк нэмэлэн? Халааба-йуо!* / Суставы моих пальцев хотя опухнуть или что? Ужас-то какой!' [15, с. 56].

Бэчэнээ= =болеть ревматизмом; болеть копытницей (об олене)' [19, р. 116] < эв. бэчэнэ =хромой (об олене)' [14, с. 70]. Также заимствовано субстантив *бэчэнээ* =старый олень' (см. Оленеводство). Напр.: *Тан хундиэтээ мэ бэчэнээльэнь, личуоркэ ваай. Тудэйлэдэ угурчэги өдылги эл йуодьэнь.* / Тот ездовой олень копытницей болеет, важенка тоже. А сами копыта=их ног=их не болят' [15, с. 56].

Тилбаа= =топтать, растоптать; раздавить' < эв. тилбаалдай =раздавить, расплющить, размять' [14, с. 247]. Напр.: *Адун чаваттээ тилбааник, йавулэ тунгизмэлэ.* / Тот большой сугроб раздавите=вы, дороге мешает=он' [15, с. 464].

Хаадэ= =смазывать' < эв. хаададай =смазывать, натирать шкуру при выделке специальной массой из вареной оленьей печени' [14, с. 279]. Напр.: *Вадууд-аруулэк пэтэльэснурэн чупчэд-аруулэк хаадэттэрэйнуум.* / По-юкагирски грубовато выговаривая, по-чукотски смазывает=он' [15, с. 413].

Хирбаа= =выжимать' [7, с. 227, 242] < эв. хирбадай =жать, выжимать, отжимать' [14, с. 295]. Напр.: *Авйаа чибэ лабальэндэн чимэба мэ нингиндангил пармэн, танут нимэба хирбаарэлэк пармэн.* / Вчера у людей освежевывая (тушу), в кровь свои нарукавники опустила=я, то дома выжав=я, сварила=я' [15, с. 370].

Хуйальэ= =развалиться' < возм. эв. хуелдэдэй =разойтись в разные стороны; разлучаться; разводиться (о супругах)' [14, с. 306]. Напр.: *Өнунбэр, тидэн өнидьэн чуораскэ мэ хуальай.* / Размокнув, тот глиняный горшок развалился' [15, с. 400].

Междометные слова. Одно из междометных слов ТЮ происходит от эвенской основы, при этом образующий его эмотивный аффикс *киэ* также эвенского происхождения (ср. эв. *кирикиэ* =фу, как грязно' от *кирэ* =грязь, гадость' + ЕМОТ =*киэ*).

Эбэкиэ, эбэкиэ-йуо межд. =бр-р, как сыро (мокро)' [10, с. 203-204] < эв. эб ~ эп =сырость, мокрота, влага' [14, с. 338] + ЕМОТ =*киэ* + INTS -йуо. Напр.: *Эбэкиэ! Тун лавйэндэ буочкабат сукун мэр онуй.* / Бр-р, как мокро! Из-за этих бочек с водой одежда отсырела' [15, с. 344]; *Эбэкиэ-йуо! Хуодэ хабыр тунгнээ силбальэстэй?* / Бр-р, ну и влажно-то! Как же вот все это (белье) высохнет' [12, с. 204].

Антропонимика. В материалах на ТЮ обнаруживаются собственные имена эвенского происхождения, некоторые из которых оформлены типичными для эвенских имен окончаниями =*кан* и =*чэн*:

(а) собственные имена людей:

Бэйкэ(э), Бэйкэйэй [8, с. 136] < эв. бэйкэе =большой человек' [14, с. 67];

Качикаан < эв. качикан =щенок; детеныш' [15, с. 140];

Кутл(ь)ича(а)н < эв. кутли =маленький; хорошенький' + =ча(а)н;

Умуккан, Умуккэ(э)н < эв. уми, умика тотем. =ребенок' [14, с. 268] + =кан/кэн;

Эгдьеңдэ < эв. эгденде =огромный, массивный, громадный' [Там же, с. 340];

Энкэчэ(э)н < эв. энкэчэн =оленок дикого оленя до года' [Там же, с. 345];

Энкэчэ(э)нтэгэ < эв. энкэчэн [Там же, с. 234] + AUG =тэгэ;

Эрбэткэ(э)н, Эрбэчкан (имя родоначальника Гусиново рода; название юкагирского рода) < эв. ээрбэч =гусь; гусиный' [Там же, с. 347] + =кэн, =канн;

Этикэчэн, Этикэчан [8, с. 136] < эв. этикэн =старик; муж, хозяин; медведь' [14, с. 349] + =чэ(э)н, =чан;

(б) клички животных:

Мээнтикэндбаа (кличка оленя) [12, с. 458, 522, 525] < эв. Мээнти *Серый*⁶ (кличка оленя, собаки) [14, с. 180] + =кэн.

Не все вышеприведенные эвенизмы нужно считать заимствованными элементами лексики ТЮ. Многие исконные лексемы в юкагирском языке имеют схожие с эвенскими (и не только) лексемами корни, которые, скорее всего, по мнению некоторых зарубежных исследователей (М. Фортескую, И. Николаева), являются родственными словами. Эти схожие в различных языках слова, порой имеющие разное семантическое содержание, могут иметь общее историко-лингвистическое происхождение. Такие родственные слова встречаются в языках народов Севера среди терминов родства, оленеводства, глагольных форм и др. Например, ТЮ *этиэ* *старшая сестра отца*⁶, эвк. *эвэкээ* *старшая сестра отца или матери*⁶, як. *эбэ* *мама*, бабушка, мать отца или матери, сестра⁶, или ТЮ *ака* *старший брат*⁶, эв. *акан* *старший брат*⁶, эск. *ака* *старшая сестра*⁶ [1; 9, с. 53; 16, S. 164-165].

Сокращения:

букв. – буквально; возм. – возможно; заимст. – заимствование; межд. – междометие; см. – смотрите; ср. – сравните; ТЮ – северный (тундровый) диалект юкагирского языка; эв. – эвенский язык; эвк. – эвенкийский язык; як. – якутский язык; эск. – эскимосский язык; DIM – уменьшительный; EMOT – эмотивный; INTS – усилительный; PROG – длительный вид действия.

Список литературы

1. Бурькин А. А. Система терминов родства якутов в синхронном, сравнительно-историческом и ареальном аспектах [Электронный ресурс] // Алгебра родства. СПб., 2000. Вып. 5. С. 213-242. URL: http://altaica.ru/LIBRARY/burykin/burykin_yakut_kinship.pdf (дата обращения: 25.09.2014).
2. Гоголев А. И. История Якутии (обзор исторических событий до начала XX в.). Якутск: ЯГУ, 2000. 201 с.
3. Данилова А. А. Бытовая лексика юкагирского языка: материальная культура. Новосибирск: Наука, 2004. 88 с.
4. Иохельсон В. И. Материалы по изучению юкагирского языка и фольклора, собранные в Колымском округе. Якутск: Бичик, 2005. 272 с.
5. Иохельсон В. И. Юкагиры и юкагиризированные тунгусы. Новосибирск: Наука, 2005. 675 с.
6. Крейнович Е. А. Юкагирский язык. М. – Л.: АН СССР, 1958. 288 с.
7. Курилов Г. Н. Лексикология современного юкагирского языка (развитие лексики и роль в нем якутского языка). Новосибирск: Наука, 2003. 288 с.
8. Курилов Н. Н. Тидаанэ тигэ моннуңи (Раньше так говорили): пословицы, загадки, образные выражения, сравнения. Якутск: Дани Алмас, 2007. 152 с.
9. Курилов Н. Н. Юкагиры: неразгаданная загадка человечества (размышления юкагира). Якутск: Северовед, 1999. 128 с.
10. Курилова С. Н. Междометия и междометные слова юкагирского языка. Новосибирск: Наука, 2012. 235 с.
11. Системы родства [Электронный ресурс] // Большая советская энциклопедия. М.: Советская энциклопедия, 1969-1978. URL: <http://slovari.yandex.ru/~книги/БСЭ/Системы%20родства/> (дата обращения: 25.09.2014).
12. Фольклор юкагириров / сост. Г. Н. Курилов. М. – Новосибирск: Наука, 2005. 594 с.
13. Эвенкийско-русский словарь / сост. А. Н. Мыреева. Новосибирск: Наука, 2004. 798 с.
14. Эвенско-русский словарь / сост. В. А. Роббек, М. Е. Роббек. Новосибирск: Наука, 2004. 356 с.
15. Юкагирско-русский словарь / сост. Г. Н. Курилов. Новосибирск: Наука, 2001. 608 с.
16. Fortes M. Language Relations across Bering Strait: Reappraising the Archeological and Linguistic Evidence. London – N. Y., 1998. 307 S.
17. Kurilov N. Tales from My Mother Anna Kurilova. Эньиэ, Анна Курилова ньиэдьилпэ. Рассказы матери Анны Куриловой / ed. C. Ode. Amsterdam, 2012. 270 S.
18. Maslova E. Yukaghir Texts. Wiesbaden, 2001. 200 S.
19. Nikolaeva I. A. A Historical Dictionary of Yukaghir. Berlin – N. Y., 2006. 500 p.

THEMATIC GROUPS OF TUNGUSKA LEXICAL BORROWINGS IN THE NORTH YUKAGHIR LANGUAGE

Kurilova Samona Nikolaevna, Ph. D. in Philology
Institute of Researches in Humanities and Problems of Smaller Peoples
of the North of Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences
samonak@rambler.ru

The article considers the lexical and thematic groups of borrowed words from the Even language in the dialect of northern Yukaghirs (Vadul) living in Lower Kolyma district of the Republic of Sakha (Yakutia). Identified Even words are divided into thematic groups: terms of kinship and properties, deer-raising, religion, tools, miscellaneous, verbs, interjections and anthroponimics. The analysis of some lexemes of the Yukaghir and the Even languages, as well as some other languages in comparative aspect indicates the likelihood of their historical and linguistic origin, not borrowing one.

Key words and phrases: the Yukaghir; north (tundra) dialect; the Even language; lexical borrowing; classification; related word.